



MARIO PACI

Gli orologi Panerai

dal 1936 al 1997

Panerai watches

from 1936 to 1997



Un'altra immagine dell'orologio Radiomir mod. 2533
Another picture of the Radiomir watch ref. 2533

Orologio mod. RADIOMIR 3646

Generalità

È il primo orologio subacqueo da polso realizzato, in serie limitata, in esclusiva, a fine anni '30, per gli Assaltatori della Marina Italiana.

È caratterizzato dal grande quadrante, con cifre e lancette autoluminose, ben leggibile in ogni condizione di luce, realizzato con procedimento brevettato (Brevetto n° 333991 del 4 aprile 1935).

Il movimento era della Rolex, che forse produsse anche le prime casse in acciaio, con corona di carica tradizionale. Era stagno fino a 100 metri di profondità.

RADIOMIR 3646 watch

General

This is the first underwater wristwatch exclusively made, in a limited edition, in the late Thirties for the assaulters of the Italian Navy.

It stands out for its large dial, with self-luminous numerals and hands, clearly legible in any lighting condition, made with a patented process (Patent no. 333991, 4th April 1935).

The movement was a Rolex, which probably produced the first steel cases too, with traditionally winding crowns. Its water resistance was up to 100 meters deep.



La foto scattata al Museo Navale di La Spezia, mostra l'orologio Radiomir mod. 3646 appartenuto al C.C. Notari
 The picture taken at Naval Museum of La Spezia shows the Radiomir watch ref. 3646 owned to C.C. Notari



Particolare del movimento Rolex EXTRAPRIMA
Detail of the Rolex EXTRAPRIMA movement

Prima di passare alla produzione del modello 6152 e 6152-1, la Panerai provò a irrobustire le anse a filo, poiché frequenti erano i distacchi dei fili saldati alle anse stesse, ma il problema sussisteva anche dopo aver provato ad aumentare il diametro del filo. Il primo tentativo di trovare una soluzione al problema è rappresentato nelle pagine successive.

Before moving on and producing the 6152 and 6152-1, Panerai tried to strengthen the wire-loop handles, since the wires welded to the handles tended to come off, but the problem continued even after trying to increase the diameter of the wire. The first attempt at trying to find a solution to the problem is shown in the pages below.



Orologio Radiomir mod. 3646 con le anse più grosse saldate in alloggi ricavati nella cassa
Radiomir watch ref. 3646 watch with the hands greater than the wire type, welded in the carrure housings



Orologio Radiomir con anse di pezzo e cassa sabbiata (prototipo)
Radiomir watch with one-piece handles and sand-blasted case (prototype)

Orologio mod. LUMINOR 6152 e 6152/1

Generalità

Prodotto dalla Panerai nella seconda metà degli anni '40 per la Marina Italiana, in esclusiva, fino ai primi anni '50. Sostituì il modello Radiomir dal quale deriva, prendendo il nome da quello della sostanza autoluminosa, non radioattiva, impiegata per rendere il quadrante visibile al buio. Esso si identifica con la sigla 6152 e 6152/1. La differenza sostanziale è che la carrure del 6152 è lateralmente caratterizzata da uno spigolo, simile a quello presente nel Radiomir e poteva accogliere esclusivamente il movimento ROLEX. Il 6152/1 invece si presenta lateralmente con la carrure tondeggiante e poteva montare la meccanica ROLEX o ANGELUS semplicemente variando l'anello di raccordo, e può montare il ponte proteggi corona¹.

LUMINOR 6152 and 6152/1 watch

General

Made by Panerai in the late Forties for the Italian Navy on an exclusive basis until the early Fifties. It replaced the Radiomir from which it takes its origin, from the name of the non-radioactive self-luminous substance used to make the dial visible in the dark. It is marked with 6152 and 6152/1. The main difference is that the carrure of the 6152 has a sharp edge on the side, which looks like the one on the Radiomir, and could only accommodate the ROLEX movement. On the contrary, the 6152/1 has a round carrure on the side which could accommodate either a ROLEX or an ANGELUS movement by simply changing the connecting ring, and can mount the protecting crown bridge¹.



¹ Il mod. 6152 aveva il numero di matricola inciso sulla parte interna del fondello (come il 3646), mentre il 6152/1 aveva il numero di matricola inciso sulla cassa, tra le anse.

¹ The watch ref. 6152 had the serial number engraved on the internal side of the caseback (as the ref. 3646), the ref. 6152/1 had the serial number engraved on the carrure, between the handles.



Vista frontale dell'orologio mod. 6152 con quadrante RADIOMIR
Front view of the watch ref. 6152 with RADIOMIR dial



Orologio mod. 6152/1 con ponte a destra
Watch ref. 6152/1 with the bridge on the right side



Orologio mod. 6152/1 con ponte a sinistra (quadrante Marina Militare)
Watch ref. 6152/1 with the bridge on the left side (Marina Militare dial)



Orologio mod. 6152/1 con ponte a destra (quadrante Marina Militare)
Watch ref. 6152/1 with the bridge on the right side (Marina Militare dial)



Orologio ROLEX mod. 6152 (vista laterale e del fondo)
ROLEX watch ref. 6152 (lateral and back views)



Orologio ROLEX, pronipote del PANERAI mod. 6152
ROLEX watch, the descendant of PANERAI ref. 6152



Orologio Radiomir "Egiziano" mod. 2/56 (foto tratta dagli archivi storici Officine Panerai di Firenze)
Radiomir "Egiziano" watch ref. 2/56 (from the historical archives of Officine Panerai, Florence)



L'Egiziano parzialmente smontato; da notare il singolare modo di chiudere l'orologio: le viti di chiusura del fondello vanno ad avvitarsi su una ghiera che serra il vetro sulla guarnizione di tenuta. La lunetta girevole è poi montata con un particolare dispositivo a molle e fissata con le stesse viti di chiusura del fondello.

A partly-disassembled Egiziano; note the distinctive way of closing the watch: the closing screws on the caseback are screwed to a bezel, which secures the crystal to the water-proof seal. Then, the rotating bezel is assembled with a special spring device and secured with the same closing screws as the caseback.

Non è noto quanti esemplari di questo orologio siano stati prodotti, né se siano mai stati prodotti ufficialmente.

Uno di questi esemplari è stato presentato ad un'asta di Antiquorum nel 2007 e ritirato per mancanza di notizie certe. Di certo esiste il disegno della cassa con la predisposizione per la doppia leva.

It is not known how many of these watches may have been produced, or whether they have ever been officially produced at all.

One such watch was listed at an Antiquorum auction in 2007 and withdrawn because of the lack of accurate information. The drawing of the case with the arrangement for the double lever does exist.







L'orologio Panerai Slytech Mare Nostrum mod. 5218-304 visto dal fondello
The Panerai Slytech Mare Nostrum watch ref. 5218-304, caseback view

ACCESSORI:

- cinturino aggiuntivo, lungo 128/80 mm, in pelle di bufalo colore blu, con fibbia in acciaio inox di 22 mm, recante il logo ed il marchio Panerai;
- cinturino aggiuntivo, lungo 128/80 mm, in cuoio colore naturale, con fibbia in acciaio inox di 22 mm, recante il logo ed il marchio Panerai;
- cacciavite, con marchio Panerai inciso sull'impugnatura, per la sostituzione del cinturino;
- 4 viti di ricambio per il fissaggio del cinturino;
- modellino metallico di Nave Durand De La Penne e relativo supporto in legno;
- libro "I mezzi d'assalto della X^a Flottiglia MAS" in edizione speciale.

LIBRETTO MATRICOLARE E DI ASSISTENZA:

- contiene, oltre a cenni storici sull'orologio ed alla descrizione delle sue caratteristiche, le istruzioni per l'uso, le norme di manutenzione periodica suggerite, le schede di manutenzione, il tagliando di garanzia (2 anni) ed il certificato di conformità di ciascun orologio.

ACCESSORIES:

- extra strap, 128/80 mm long, blue buffalo leather, with 22-mm stainless steel buckle engraved with Panerai's logo and trademark;
- extra strap, 128/80 mm long, natural leather colour, with 22-mm stainless steel buckle engraved with Panerai's logo and trademark;
- screwdriver with Panerai's trademark engraved on the handle, to replace the strap;
- 4 spare screws to secure the strap;
- metal model of HMS Durand De La Penne with wooden rest;
- special edition of the book "I mezzi d'assalto della X^a Flottiglia MAS".

REGISTRATION AND ASSISTANCE BOOKLET:

- in addition to the historical background of the watch and a description of its specifications, it contains directions for use, scheduled maintenance sheets, the warranty certificate (2 years) and the certificate of compliance of each watch.



L'orologio Panerai Slytech Mare Nostrum 5218-304 nel suo cofanetto
The Panerai Slytech Mare Nostrum watch ref. 5218-304 in its own box

**Orologio PANERAI
mod. LUMINOR SUB
Codice n° 5218-206/A**

La Officine Panerai S.p.A. aveva previsto la costruzione, nel 1997, di n° 5 prototipi già progettati. In seguito alla cessione del ramo d'azienda, l'ordine non ebbe seguito e l'orologio non venne da noi prodotto.

Successivamente, alcuni esemplari di questo modello sono stati prodotti abusivamente (vedasi foto). Si ignora chi li abbia allestiti.

CASSA:

- in acciaio inox AISI 316L;
- lunetta montata a forzamento sulla carrure;
- fondello avvitato sulla carrure, con guarnizione di tenuta;
- vetro bombato, in zaffiro, montato a forzamento sulla carrure con guarnizione di tenuta;
- dispositivo brevettato per la tenuta stagna della corona di carica, fissato con viti sulla carrure;
- finitura della carrure e della lunetta mediante lucidatura;
- finitura del fondello mediante satinatura circolare all'esterno e lavorazione perlè all'interno;
- lunetta con un indice autoluminoso e tre indici a 90° tra loro; numeri 10, 20, 30, 40 e 50 incisi a ore 2, 4, 6, 8 e 10 rispettivamente;
- fissaggio del cinturino mediante un'unica vite e tubetto in acciaio inox.

MOVIMENTO:

- base ETA, calibro UT 6497, meccanico a carica manuale, 16 linee e 1/2, diametro 36,60 mm, altezza 4,50 mm, 17 rubini, sistema antichoc Incabloc, con superfici rodiate a finitura soigné, bilanciere in glucydur insensibile alle variazioni di temperatura, riserva di carica 44 ore.



Orologio modello Luminor Sub
The Luminor Sub watch

**PANERAI watch
LUMINOR SUB
Code number 5218-206/A**

Officine Panerai S.p.A. had planned to produce, in 1997, no. 5 prototypes that it had already designed. After selling the watch division of the company, the order fell through and the watch was never produced by us.

Later on, some specimens of this watch were illegally produced (see photo). It is not known who may have developed them.

CASE:

- stainless steel AISI 316L;
- bezel force-mounted on the carrure;
- caseback screwed to the carrure, with waterproof seal;
- convex sapphire crystal, force-mounted on the carrure, with a waterproof seal;
- patented device for the water resistance of the winding crown screwed to the carrure;
- polished carrure and bezel;
- Ringed satin finish on the outside of the caseback and perlè finish inside;
- bezel with self-luminous index and three indexes at right angles with each other; numerals 10, 20, 30, 40 and 50 engraved at 2, 4, 6, 8 and 10 o'clock, respectively;
- strap secured by one single stainless steel screw and tube.

MOVEMENT:

- ETA base, calibre UT 6497, hand-wound mechanical, 16 1/2 lignes, 36.60 mm in diameter, 4.50 mm high, 17 jewels, Incabloc anti-shock system, soigné-finished, rhodium-plated surfaces, temperature resistant glucydur balance wheel, power reserve 44 hours.



Orologio Luminor Sub mod. 5218-206/A
The Luminor Sub watch ref. 5218-206/A

Il cofanetto in legno grande (nella foto) era in radica di matrona con scatola di cartone blu rigida. Al suo interno conteneva un vassoio sul quale erano posizionati l'orologio, i cinturini, il cacciavite ed il modellino di SLC o del Durand De La Penne; sotto questo vassoio trovava posto il libro X^a MAS. Nella tasca posta sotto il coperchio era alloggiato il libretto matricolare.

The large wooden box (see photo) was made of madrona briar-wood, in a stiff blue cardboard box. It contained a tray, with the watch, straps, screwdriver and the model of the slow travelling torpedo or MHS Durand De La Penne laid out on it; the X^a MAS book was underneath the tray. The registration booklet was placed in the pocket under the lid.

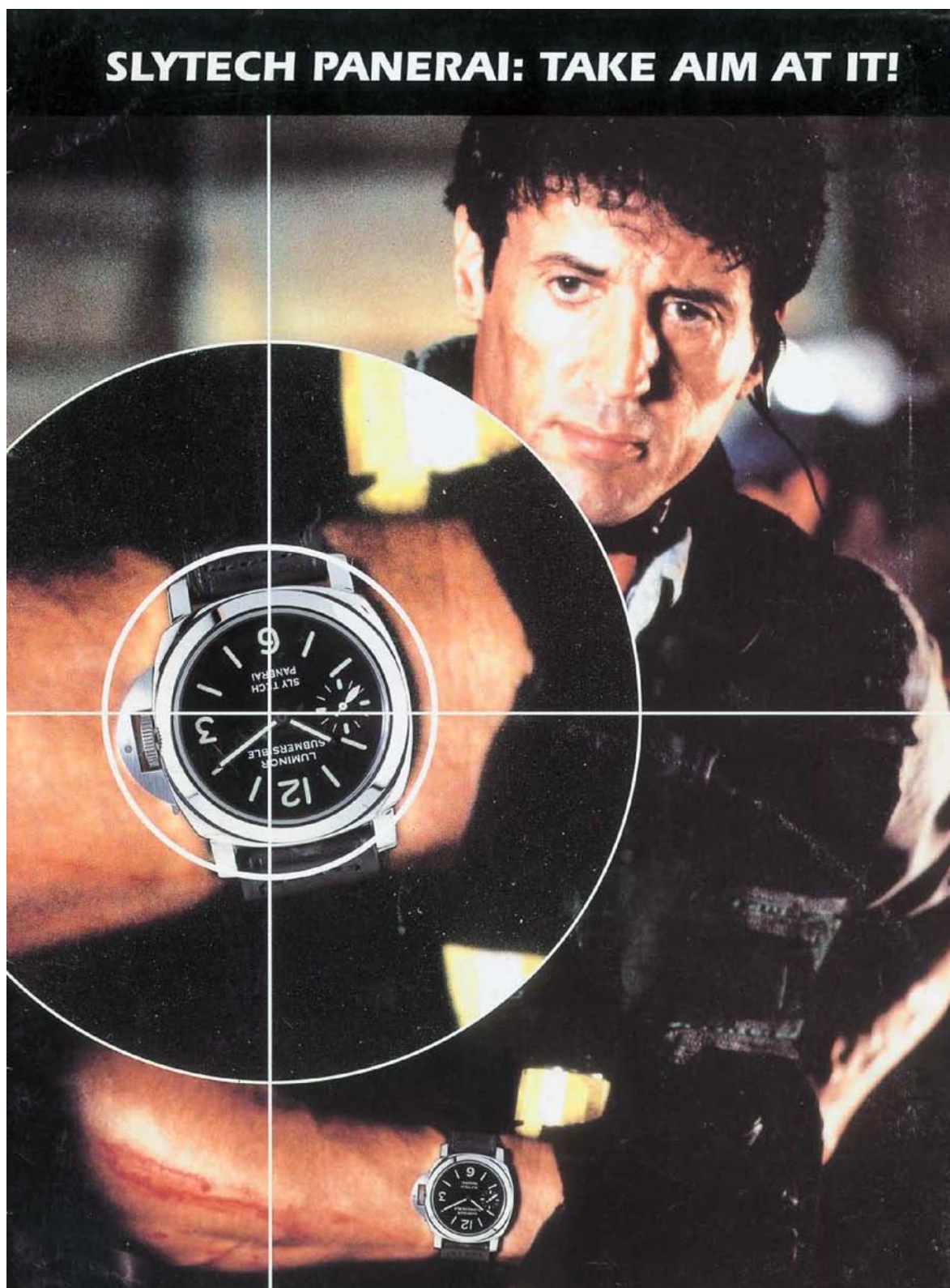




Confezionamento degli orologi Panerai Slytech
Packaging of Panerai Slytech watches

**La brochure degli orologi Panerai Slytech
(in Inglese)**

***The brochure of the Panerai Slytech watches
(English version)***



Sylvester Stallone

 Panerai 50023 Cascine del Riccio • Impruneta (Florence) Italy
Telephone **39- 055-209351 • Fax **39-55-209350

CASE

The case has an external diameter of 44 mm and is constructed entirely in AISI 316L stainless steel, with a complex work in schedule that requires many different steps and many comprehensive checking operations, the final operation being a tightness test performed on the empty case at a pressure of 40 atmospheres.

The bezel is force mounted onto the carrure, to which the base is screwed with an intermediate seal.

The curved, sapphire crystal is force mounted onto the bezel and is fitted with an intermediate seal.

Hermetic sealing of the crown is obtained by means of a snap-on lever which locks the crown in a retracted position, compressing the seal.

This device, which has been patented by



Luminor Submersible SLYTECH PANERAI

Panerai, guarantees an extremely reliable and effective hermetic seal, as the crown sealing ring is stressed by a predefined axial pressure, unlike the systems usually adopted in submarine watches.

The movable lever is mounted on its own round-edged support attached to the carrure to protect the crown.

In addition to above mentioned seal, on the axis of the crown is mounted a double O-ring, which allows the setting of the time also in water.

The base is engraved with the watch's code number and serial number. These two data allow the configuration of each watch to be checked completely.

The strap is attached to the carrure by means of one screw and freely rotating tube, on each handle.

The carrure and the bezel have a polished surface finish, while the base is finished by means of circular satinizing of its exterior and perlé treatment of its interior.



MOVEMENT

The movement is ETA-based, manually wound, mechanical chronograph type, 16 lines, 36.60 mm diameter, 4.50 mm height, 17 jewels, Incabloc antishock system and plates "anglage cut", rhodium plated and cote de Geneve finish. The movement contains nonmagnetic alloy components for all key elements. The balance wheel is of glucydur, and is not affected by changes in temperature. The movement is extremely precise and reliable, thanks also to the adjustment checked in four positions, with precision guaranteed to within 10 seconds/day.



DIAL

The dial is in brass with a black satin finished background, with 3 large arabic numbers and 8 luminescent white bars for viewing in the dark. A continuous seconds counter at 9 hours is provided with four little luminescent indexes. Luminescence is obtained by means of ISO 8/3 tritium, applied in absolute conformity with international regulation. The hands are in brass, skeletal and luminescent.

ACCESSORIES

The watch is provided with three straps with stainless steel buckles, one of them purposely designed for underwater operation. Each timepiece is supplied in a quality wood box, along with its registration and service booklet containing recommended periodic maintenance, the maintenance cards, the warranty card and the Certificate of Conformity, which is specific for each watch and contains certification of the tests performed and the signature of a quality control responsible.

The watch, complete with strap, weighs approximately 125 grams.



The guarantee period is two years.

Panerai • 50023 Cascine del Riccio • Impruneta (Florence) Italy • Telephone **39-55-209351 • Fax **39-55-209350

Per imprese come questa occorreva coraggio, decisione e un Luminor al polso.



Rodolfo Claudio: Mezzo d'incubo in azione. (Per gentile concessione della Marina Militare)

Luminor, l'orologio degli incursori della Marina Militare, è tornato per farvi rivivere la sua leggenda. Progettato nel 1938 per i reparti d'assalto della Regia Marina, viene proposto dalla Panerai riprodotto sui disegni costruttivi dell'epoca. Di grandi dimensioni, per poter assicurare robustezza e affidabilità in condizioni ambientali limite ed immediata leggibilità del quadrante anche al buio. Il suo design è di assoluta attualità. Rigorosamente meccanico, è dotato dell'esclusiva leva di blocco della corona. Luminor. Il primo orologio della Marina Militare è tornato a far parlare di sé. E di voi.

 **Panerai. L'ora della leggenda.**

Panerai • Cascine del Riccio • 50020 Montebelluno (Firenze) • Telefono 055-209351 • Fax 055-209350

La prima pubblicità dell'orologio Luminor apparsa su una rivista specializzata del settore
The first advertisement for the Luminor watch published in a trade magazine

Mare Nostrum di Panerai. Si mette in libertà.



Mare Nostrum, il primo cronografo italiano destinato agli Ufficiali della Marina Militare. Progettato nel 1943, non entrò mai in servizio per il precipitare degli eventi bellici. Oggi, sui disegni originali dell'epoca, viene riproposto dalla Panerai con le storiche caratteristiche che rendono questo perfetto misuratore del tempo più che mai attuale per estetica e funzionalità: quadrante in ottone a fondo bleu marin, due contatori cronografici, rigorosamente meccanico e con scala tachimetrica incisa sulla lunetta.
Mare Nostrum. Finalmente entra in servizio.



Panerai. L'ora della leggenda.

Panerai • Cascine del Riccio • 50020 Montebelluno (Treviso) • Telefono 055-209351 • Fax 055-209350

La pubblicità dell'orologio Mare Nostrum apparsa su una rivista specializzata del settore
The advertisement for the Mare Nostrum watch published in a trade magazine

